

Business Unit Systems - Product Catalogue



LUVATA
Partnerships beyond metals



You probably can't look more than 100 metres in any direction
without seeing something that Luvata has added value to



It

Da oltre 25 anni Systems è protagonista a livello internazionale nella progettazione e produzione di attrezzature per la carica e la manutenzione degli impianti di condizionamento auto, grazie ad una gamma completa di macchine ed accessori che soddisfano le più evolute esigenze delle moderne autofficine. Conosciuta per i prodotti commercializzati sotto il suo brand storico "ISC", Systems è anche fornitore di primo livello per gli OEM, ai quali fornisce design e soluzioni tecniche elaborate sulla base delle specifiche esigenze di ognuno. Systems è una Business Unit del Gruppo Luvata.

En

For more than 25 years, Systems has been the international protagonist in the automotive air conditioning maintenance and charging equipment design and production, thanks to its complete range of machines and accessories that meet the most advanced requirements of modern garages. Systems is renowned both for its historical brand "ISC Systems" and as first level supplier to the OEMs, providing design and technical solutions developed on the basis of their specific demands. Systems is a Business Unit of Luvata Group.

De

Seit mehr als 25 Jahren ist Systems Haupthersteller auf internationaler Ebene in der Projektentwicklung und Produktion der Ausstattung für die Füllung und Wartung von A/C Klimaanlage dank einer vollständigen Palette an Maschinen und Zubehör, welche den fortschrittlichsten Anforderungen von modernen Autowerkstätten nachkommt. Systems ist nicht nur für die unter ihrer anerkannten Marke ISC Systems vertriebenen Produkte bekannt, sondern auch als Zulieferer auf höchstem Niveau für die OEMs, welchen es Design und auf der Basis der Bedürfnisse eines jeden einzelnen erarbeitete technische Lösungen zukommen lässt. Systems ist eine Business Unit von Luvata Gruppe.

Fr

Depuis plus de 25 ans Systems est protagoniste au niveau international dans la conception et la production d'équipements pour la charge et l'entretien des systèmes de climatisation pour véhicules automobiles, grâce à une gamme complète de machines et accessoires répondant aux exigences les plus évoluées des ateliers modernes. Systems est connue non seulement pour les produits qu'elle commercialise avec sa marque historique ISC Systems, mais aussi comme fournisseur de premier niveau pour les équipementiers auxquels elle fournit des designs et des solutions techniques élaborées sur la base des exigences spécifiques de chaque client. Systems est une Division Opérationnelle de Groupe Luvata.

Es

Desde hace más de 25 años Systems es protagonista a nivel internacional en el diseño y en la producción de equipos para la carga y el mantenimiento de las instalaciones de acondicionamiento para coches, gracias a una gama completa de máquinas y accesorios que responden a las demandas más evolucionadas de los talleres modernos. Systems es conocida no solamente por los productos comercializados con su marca histórica ISC Systems, pero también como proveedor de primer nivel para los OEM, a los cuales provee diseño y soluciones técnicas elaboradas basándose en las exigencias específicas de cada uno. Systems es una unidad de actividad de Grupo Luvata.

Products and Quality

It

Systems propone una vasta gamma di attrezzature da officina per la carica e la manutenzione degli impianti di condizionamento auto, che consentono il recupero e il riutilizzo dei fluidi frigorigeni evitando la loro dispersione nell'atmosfera.

La serie di apparecchi per il servizio A/C – declinata in diversi modelli di facile utilizzo – è progettata secondo i più recenti dettami dell'ergonomia e risponde alle più diversificate richieste di efficienza e praticità.

A completamento delle gamme per i servizi A/C, Systems mette a disposizione dei propri clienti anche un'ampia scelta di accessori after market.

Nella catena di creazione del valore, la qualità gioca un ruolo di fondamentale importanza quale fattore primario di differenziazione sul mercato. Systems è certificata secondo la norma UNI EN VISION 2000 e l'intera gamma di prodotti rispetta la normativa europea 97/23/CE (PED) per gli apparecchi e impianti a pressione, nonché la Direttiva Macchine.

En

Systems production includes a wide range of workshop equipment for the charge and maintenance of automotive air conditioning systems that allows the recovery and re-utilisation of refrigerants thereby avoiding their dispersion into the atmosphere.

The A/C service appliances range – made up of different easy to use models – is designed in accordance with the most recent ergonomics dictates and satisfies the most diverse efficiency and usability demands. To complete the range for A/C services, Systems offers its clients a wide range of after-market accessories.

In the value chain, quality plays a role of fundamental importance as a primary factor in market differentiation. Systems is certified in accordance with the UNI EN VISION 2000 standard, and its entire product range complies with the European standard 97/23/CE (PED) for pressurized plant and equipment, as well as with the Machinery Directive.

De

Die Produktion Systems umfasst eine umfangreiche Palette an Werkstattzubehör für die Füllung und die Wartung von Klimaanlage für PKW, LKW, die Landwirtschaft und die Schifffahrt, die die Rückgewinnung und Wiederverwertung der Kühlmittel gestattet und deren Dispersion in der Atmosphäre verhindert. Die Geräteserie für den A/C-Service – in verschiedene Modelle mit einfacher Handhabung unterteilt – wurde nach den neuesten Ergonomievorschriften entwickelt und kommt den verschiedensten Bedürfnissen an Wirksamkeit und Zweckmäßigkeit nach. Zur Vervollständigung der A/C Serien bietet Systems seinen Kunden zudem eine große Auswahl an After Market Zubehör an.

Bei der Wertschöpfung spielt die Qualität als wichtigster Faktor bei der Marktunterscheidung eine entscheidende Rolle. Systems besitzt das Zertifikat der UNI DIN VISION 2000, und die gesamte Produktreihe entspricht der europäischen Norm 97/23/CE (PED) und der Direktive für Maschinen für alle Geräte und Anlagen.

Fr

La production Systems comprend une vaste gamme d'équipements d'atelier conçus pour la charge et l'entretien des systèmes de climatisation des véhicules, permettant la récupération et la réutilisation des fluides frigorigènes et évitant leur dispersion dans l'atmosphère. La série d'appareils pour le service de climatisation, qui se décline en plusieurs modèles d'utilisation facile, est conçue selon les normes les plus récentes en matière d'ergonomie et répond aux demandes les plus diverses en termes d'efficacité et praticité. Pour compléter les gammes relatives aux services de Climatisation, Systems propose aussi un vaste choix d'accessoires du marché secondaire.

Dans la chaîne de création de la valeur, la qualité joue un rôle d'une importance fondamentale en tant que facteur primaire de différenciation sur le marché. Systems est certifiée selon la norme UNI EN VISION 2000 et toute la gamme des produits est conforme à la directive européenne 97/23/CE (PED) sur les équipements et les installations sous pression et à la Directive Machines.

Es

La producción Systems abarca una amplia gama de equipos para taller destinados a realizar la carga y el mantenimiento de las instalaciones de acondicionamiento de los vehículos, permitiendo la recuperación y la reutilización de los fluidos frigoríficos y evitando su dispersión en la atmósfera. La serie de equipos para el servicio A/C – declinada en varios modelos de fácil uso – se ha diseñado siguiendo los dictámenes más recientes de la ergonomía y responde a los pedidos más diversificados de eficiencia y práctica. Como complemento de las gamas para los servicios A/C, Systems pone a disposición de sus propios clientes una amplia selección de accesorios posventa.

En la cadena de creación del valor, la calidad desempeña un papel de fundamental importancia como factor principal de diferenciación en el mercado. Systems está certificado según la norma UNI EN VISION 2000 y toda la gama de productos respeta la normativa europea 97/23/CE (PED), para aparatos e instalaciones de presión así como la Directiva Máquinas.



It

E' una stazione completamente automatica, dai servizi innovativi. Dotata di diagnosi, di software e database aggiornabili tramite memory card proprietaria, di stampante grafica con ripetizione dell'ultimo scontrino, Silver Futura Diag fornisce anche il report mensile del gas in/out, in un'ottica di grande attenzione alle richieste del mercato ed alle nuove regolamentazioni in tema ambientale.

En

This is an entirely automated service centre, with cutting-edge functions. Complete with diagnosis, software and database that can be updated by means of a proprietary memory card, and a graphic printer that can repeat the last service report, Silver Futura Diag also supplies the monthly gas in/out report, reflecting the company's great attention to market demands and new environmental regulations.

De

Eine vollautomatische Station mit innovativen Leistungen. Ausgestattet mit über eine Besitzer-Memorycard aktualisierbarer Software und Database, mit Diagnose, und einem Grafikdrucker mit Wiederholung des letzten Empfangscheins, liefert Silver Futura Diag auch einen monatlichen Report über Ein- und Ausgang des Gases. Dieser Service stellt die Anfragen des Markts und die neuen Anforderungen zum Thema Umweltschutz an höchste Stelle.

Fr

Il s'agit d'une station entièrement automatique dotée de fonctions innovantes. Grâce à son logiciel et sa base de données actualisables au moyen d'une carte mémoire propriétaire, son diagnostic intégré, son imprimante graphique avec répétition du dernier ticket, Silver Futura Diag est en mesure de fournir aussi le rapport mensuel du gaz in/out, dans une optique de grande attention aux demandes du marché et aux nouvelles réglementations en matière d'environnement.

Es

Es una estación totalmente automática, con unos servicios innovadores. Dotada de software y de una base de datos actualizables por tarjeta de memoria propietaria, de una unidad de diagnóstico integrada, de impresora gráfica con repetición del último resguardo, Silver Futura Diag también suministra el informe mensual del gas in/out, prestando gran atención a la demanda del mercado y a las nuevas reglamentaciones en cuestión medioambiental.

Tronic S Futura



It

Esegue in automatico o in manuale tutte le operazioni di recupero/riciclo, separazione olio, vuoto, test perdite, iniezione olio, tracciante e carica refrigerante R134a. Può essere dotata di diagnosi, e database aggiornabili tramite memory card proprietaria. Rigorosa, affidabile, dalle soluzioni tecniche all'avanguardia ad un eccezionale rapporto qualità/prezzo/prestazioni, Tronic S Futura soddisfa una fascia di mercato esigente e qualificata.

En

This unit can be used for the automatic or manual implementation of all operations concerning recovery/recycling, oil separation, vacuum, leak tests, oil and UV injection, and recharging with R134a refrigerant. It can be completed with diagnosis and database (optional aftermarket). Precise and reliable, offering state-of-the-art technical systems at exceptional quality/price/performance parameters, Tronic S Futura meets the requirements of a demanding, high quality market sector.

De

Führt automatisch oder manuell sämtliche Operationen wie Absaugung und -recycling, Öltrennung, Vakuum, Dichtheitsprüfung, Öl- und Kontrastmitteleinspritzung, und Kaeltemittelbefüllung R134a aus. Ausgestattet (Option.) mit ueber eine Besitzer-Memorycard aktualisierbarer Software und Database, mit Diagnose der AC Anlage Stattlich, verlässlich, mit Lösungen auf dem neuesten technischen Stand und einem ausgezeichneten Preis-/Qualitätsverhältnis befriedigt Tronic S Futura eine anspruchsvolle und qualifizierte Marktschicht.

Fr

Elle effectue automatiquement ou manuellement toutes les opérations de récupération/recyclage, séparation de l'huile, tirage au vide, détection des fuites, injection d'huile, traceur et charge du réfrigérant R134a. L'unité peut être dotée de diagnostique intégrée et de base de données actualisables. Rigoureuse, fiable, avec des solutions techniques d'avant-garde et un rapport qualité/prix/performances exceptionnel, Tronic S Futura satisfait un segment de marché exigeant et qualifié.

Es

Ejecuta automáticamente o manualmente todas las operaciones de recuperación /reciclaje, separación de aceite, vacío, test de pérdidas, inyección de aceite, aditivo busca fugas y carga refrigerante R134a. L'unidad puede ser dotada de diagnosis y de una base de datos acualizables. Rigurosa, fiable, con soluciones técnicas vanguardistas y una excepcional relación calidad/precio/prestaciones, Tronic S Futura ha sido diseñada para satisfacer un segmento de mercado exigente y cualificado.



Silver

It

E' una macchina robusta, affidabile e di semplice utilizzo, con display alfanumerico. Automatica per le funzioni di recupero, riciclo, separazione olio, vuoto, scarico olio e carica gas, offre una gestione manuale dell'iniezione di olio e tracciante. Può essere dotata di diagnosi, e database aggiornabili tramite memory card proprietaria. Risponde ad esigenze di economicità, senza però rinunciare alla qualità.

En

This is a tough machine, reliable and easy to use, with alphanumerical display. Fully automated for functions of recovery, recycling, air purge, oil drainage and gas charging, it offers manual oil and tracer injection operations. It can be completed with diagnosis and database (optional aftermarket). It offers the ideal response to the need for economy while making no compromise on quality.

De

Ein robustes, verlässliches Gerät mit einfacher Bedienung und einem alphanumerischen Display. Führt automatisch die Funktionen Absaugung und -recycling, Öltrennung, Vakuum, Dichtheitsprüfung, Kältemittelbefüllung aus und bietet eine manuelle Bedienung für Öl- und Kontrastmitteleinspritzung an. Ausgestattet (Option.) mit ueber eine Besitzer-Memorycard aktualisierbarer Software und Database, mit Diagnose der AC Anlage. Ein Gerät, das die Wirtschaftlichkeit im Auge behält, ohne jedoch auf Qualität zu verzichten.

Fr

C'est une machine robuste, fiable et d'utilisation simple, avec un afficheur alphanumérique. Complètement automatique pour les fonctions de récupération, recyclage, tirage au vide, vidange et recharge gaz, elle offre une gestion manuelle de l'injection de l'huile et du traceur. L'unité peut être dotée de diagnostique intégrée et de base de données actualisables. Elle répond aux exigences d'économicité sans toutefois renoncer à la qualité.

Es

Es una máquina robusta, fiable y fácil de usar, con pantalla alfanumérica. Automática en las funciones de recuperación, reciclaje, vacío, descarga de aceite y carga de gas, permite la gestión manual de la inyección de aceite y aditivo busca fugas. L'unidad puede ser dotada de diagnosis y de una base de datos actualizables. Responde a exigencias de economía, pero sin renunciar a la calidad.

Business Futura



It

E' una stazione semi-automatica che esegue in tutta sicurezza le operazioni di recupero/riciclo, separazione olio, vuoto, test perdite, iniezione olio e carica refrigerante R134a. Facile da usare, semplice da spostare e muovere su terreni accidentati, Business Futura è una stazione semplice ed affidabile, con un ottimo rapporto qualità/prezzo.

En

This is a semi-automatic service centre that performs operations of recovery/recycling, oil separation, air purge, leak testing, and oil and R134a coolant charge injection, in conditions of total safety. Easy to use and to move about even on uneven ground, Business Futura is a simple and reliable service centre, with excellent quality/price ratio.

De

Eine halbautomatische Station, die in vollster Sicherheit die Funktionen, Absaugung und -recycling, Öltrennung, Vakuum, Dichtheitspruefung, Öleinspritzung und Kaeltemittelbefüllung R134a übernimmt. Einfach zu bedienen, zu bewegen und auf unebenem Untergrund zu handhaben. Business Futura ist eine einfache und verlässliche Station mit einem ausgezeichneten Preis-/Qualitätsverhältnis.

Fr

C'est une station semi-automatique, qui effectue en toute sécurité les opérations de récupération/recyclage, séparation de l'huile, tirage au vide, détection des fuites, injection de l'huile et charge du réfrigérant R134a. Facile à utiliser, simple à déplacer et à manipuler sur les terrains accidentés, Business Futura est une station simple et fiable avec un excellent rapport qualité/prix.

Es

Es una estación semiautomática que ejecuta con toda seguridad las operaciones de recuperación/reciclaje, separación de aceite, vacío, test de pérdidas, inyección de aceite y carga refrigerante R134a. Fácil de usar, simple de desplazar y mover por terrenos accidentados, Business Futura es una estación simple y fiable, con una excelente relación calidad/precio.



It

È stata studiata per la manutenzione degli impianti A/C degli autobus, dei veicoli commerciali ed industriali. Tronic HD S Futura esegue in automatico o in manuale tutte le operazioni di recupero/riciclo, separazione olio, vuoto, test perdite, iniezione olio e carica refrigerante R134a, anche su impianti A/C che gestiscono quantità di gas elevate. Può essere dotata di diagnosi, e database aggiornabili tramite memory card proprietaria.

En

This unit was designed for the maintenance of A/C plant on goods and industrial vehicles. Tronic S HD Futura performs, automatically or manually, all operations of recovery/recycling, oil separation, air purge, leak testing, and oil and R134a coolant charge injection, on A/C plants, including those operating with large quantities of gas. It can be completed with diagnosis and database (optional aftermarket).

De

Das Gerät wurde zur Wartung von A/C Anlagen von kommerziellen und industriellen Fahrzeugen entwickelt. Tronic S Futura führt automatisch oder manuell sämtliche Funktionen wie Wiederverwertung/ Verwertung, Öltrennung, Vakuum, Verlusttest, Öleinspritzung und Kühlmittelfüllung R134a aus, auch in A/C Anlagen, die große Mengen an Gas verarbeiten. Ausgestattet (Option) mit ueber eine Besitzer-Memorycard aktualisierbarer Software und Database, mit Diagnose der AC Anlage.

Fr

Elle a été étudiée pour l'entretien des systèmes de climatisation des véhicules commerciaux et industriels. Tronic S HD Futura effectue automatiquement ou manuellement toutes les opérations de récupération/recyclage, séparation de l'huile, tirage au vide, détection des fuites, injection de l'huile et de charge du réfrigérant R134a, même sur des systèmes de climatisation géant de grandes quantités de gaz. L'unité peut être dotée de diagnostic intégrée et de base de données actualisables.

Es

Ha sido estudiada por el mantenimiento de las instalaciones A/C de los vehículos comerciales e industriales. Tronic S HD Futura ejecuta automáticamente o manualmente todas las operaciones de recuperación/reciclaje, separación de aceite, vacío, test de pérdidas, inyección de aceite y carga refrigerante R134a, también en instalaciones A/C que administran elevadas cantidades de gas. L'unidad puede ser dotada de diagnosis y de una base de datos actualizables.

Technical data

Specifiche Tecniche	Technical Data	Technische Daten	Detaillies Techniques
Banca dati integrata	integrated auto data base	Integrierte Datenbank	Banque de donnees vehicules
Diagnosi impianto A/C	A/C plant diagnosis	Diagnose der A/C-Anlage	Diagnostique integree de l'installation A/C
HP-LP, o solo HP, o solo LP	HP-LP ports, or only HP, or only LP	HD-ND oder nur HD oder nur ND	HP/LP, ou exclusivement HP, ou exclusiv. LP
Recupero	Recovery	Ablauf	Recuperation
Separazione olio	Oil separator	Öltrennung	Separation de l'huile
Riciclaggio refrigerante	Refrigerant Recycling	Kältemittel Recycling	Recyclage du refrigerant
Scarico olio	Oil draining	Ölablass	Purge d'huile
Vuoto	Vacuum	Vakuum	Vide
Test perdite impianto A/C	A/C plant leak test	Lecktest A/C-Anlage	Test de fuites systeme A/C
Iniezione olio e tracciante	Oil & UV injection	Öl- u. Kontrastmitteleinspritzung	Injection d'huile et traceur
Carica impianto	A/C plant filling	Befüllung der A/C Anlage	Charge du systeme A/C
Flussaggio (pulizia interna impianto A/C)	Flushing (A/C plant cleaning)	Spülfunktion der A/C-Anlage (serienmässig)	Fluxage (nettoyage interne du systeme A/C)
Scarico automatico incondensabili	Automatic air purge	Abluss von nicht kondensierbaren Gasen	Purge d'air automatique
Valvola di sicurezza	Safety valve	Sicherheitsventil	Soupape de securite
Vacuometro elettronico	Electronic vacuum gauge	Elektronischer Vakuummeter	Jauge electronique de vide
Blocco elettrovalvole integrato	Integrated solenoid valve manifold	Integrierte Ventilgruppe	Groupe electrovannes integrees
Valvola di regolazione a pressione costante	Expansion valve	Druckregelventil mit konstantem Druck	Soupape de regulation de pression
Tastiera con grande display 5 digit	Keyboard with big display 5 digit	Tastatur mit grossflächigem Display 5 digit	Clavier avec gran ecran a 5 caracteres
Tastiera alfanumerica con display a 2 linee	Alphanumeric keyboard with 2 lines display	Alphanumerische Tastatur mit 2-zeiligem Display	Clavier alphanumerique avec ecran 2 lignes
Tastiera alfanumerica con display a 4 linee	Alphanumeric keyboard with 4 lines display	Alphanumerische Tastatur mit 4-zeiligem Display	Clavier alphanumerique avec ecran 4 lignes
Bilancia elettronica refrigerante	Refrigerant electronic scale	Elektronische Kältemittelwaage	Balance electronique du refrigerant
Bilance elettroniche per olio	Oil electronic scales	Elektronische Ölwaage	Balance electronique de l'huile
Bilancia elettronica tracciante	Dye electronic scale	Elektronische Lecksuchmittelwaage	Balance electronique du traceur
Manometri HP-LP 80mm pulse free tarabili	80mm HP-LP manometers pulse free with calibration	80mm HD-ND Manometer "pulse free" mit Regelung	Manometres HP-BP 80mm "pulse free" avec vis regulation
Manometro pressione bombola 50mm	50mm refrigerant container manometer	50mm Druckflaschenmanometer	Manometre de la pression de la bouteille 50mm
Contenitori olio con attacco rapido	Oil containers with quick coupler	Ölbehälter mit Schnellkupplung	Bocals d'huile avec raccord rapide
Contenitori olio avvitalibili	Oil containters with thread	Ölbehälter anzuschrauben	Bocals d'huile a visser
Tubazioni lunga durata	Long life hoses	Langzeit Serviceschläuche	Tuyaux haute resistance
Pompa vuoto	Vacuum pump	Vakuumpumpe	Pompe a vide
Vuoto finale	Final pressure	Endvakuum	Vide final
Velocità di recupero	Recovery power	Absaugleistung	Capacite de recuperation
Pressione nominale di esercizio	Nominal pressure	Nominaler Betriebsdruck	Pression nominale de service
Distillatore a doppia camera	Double chamber distiller	Doppelkammer Destillator	Distillateur a double chambre
Doppio filtro combinato	Double filter	Kombinierter Doppelfilter	Double filtre combine
Capacità contenitore interno	Volume of the internal container	Füllzylinderspeicher	Capacite de la botutelle interne
Stampante grafica con testi personaliz.	Graphic printer with settable text & print	Graphischer Drucker individuell anpassbar	Imprimante graphique avec textes personn.
Telaio in acciaio verniciato a forno	Steel chassis	Ofenlackierter Stahlrahmen	Chassis en acier verni a four
Pannelli in ABS ad alta resistenza	ABS panels high resistance	Abdeckung in ABS sehr resistent	Panneau en ABS haute resistance
Finestra di ispezione olio pompa di vuoto	Window for oil pump inspection	Inspektionsfenster für Vakuumpumpenöl	Trappe d'inspection d'huile de la pompe a vide
Peso	Weight	Gewicht	Poids
Dimensioni	Dimenions	Masse	Dimensions
Potenza in watt	Power consumption in watt	Leistung in Watt	Puissance in watt
Alimentazione	Main voltage	Stromanschluss	Alimentation

Especificaciones



SILVER FUTURA DIAG



TRONIC S FUTURA



LOGIC S FUTURA



BUSINESS FUTURA



TRONIC HD S FUTURA

Banco de datos autos integrado	√	√ / option.	√ / option.	-	√ / option.
Diagnos de l'instalación A/C	√	option.	option.	-	option.
Auto configuración HP-LP, solo HP o solo LP	√	√	√	√	√
Recuperación	AUT	AUT	AUT	AUT	AUT
Separación aceite	AUT	AUT	AUT	AUT	AUT
Reciclaje refrigerante	AUT	AUT	AUT	AUT	AUT
Descarga aceite	AUT	AUT	AUT	MAN	AUT
Vacío	AUT	AUT	AUT	AUT	AUT
Test periódidas instalación A/C	AUT	AUT	AUT	AUT	AUT
Inyección aceite y aditivo busca-fugas	AUT	EL/AUT	MAN	MAN	EL/AUT
Carga instalación	AUT	AUT	AUT	AUT	AUT
Flujo (limpieza interna instalación A/C)	√	-	-	-	-
Descarga automática incondensables	√	√	√	√	√
válvula de seguridad	√	√	√	√	√
Evacuómetro electrónico	√	√	√	√	√
Bloqueo electroválvulas integrado	√	√	√	-	√
Válvula de regulción de presión constante	√	√	√	√	√
Teclado con grande display 5 digit	-	-	-	√	-
Teclado alfanumérico con display de 2 línea	-	√	√	-	√
Teclado alfanumérico con display de 4 línea	√	-	-	-	-
Balanza electrónica refrigerante	√	√	√	√	√
Balanzas electrónicas para aceite	√	-	-	-	-
Blanza electrónica trazante	√	-	-	-	-
Manómetros HP-LP 80mm "pulse free" con regulación	√	√	√	√	√
Manómetro presión bombona 50mm	√	√	√	√	√
Contenedores aceite con conexión rápida	√	√	√	-	√
Contenedores aceite atornillables	-	-	-	√	-
Tubos larga duración	3000 mm	3000 mm	3000 mm	2500 mm	4000 mm
Bomba vacío	100 L	100 L	100 L	100 L	226 L
Vacío final	0,05 bar	0,05 bar	0,05 bar	0,05 bar	0,05 bar
Velocidad de recuperación	500 g/min	500 g/min	300 g/min	300 g/min	500 g/min
Presión nominal de funcionamiento	20 bar	20 bar	20 bar	20 bar	20 bar
Destilador de doble cámara	√	√	√	√	√
Doble filtro combinado	√	√	√	√	√
Capacidad contenedor interno	27,2 L	12,5 L	12,5 L	12,5 L	40 L
Impresora gráfica con textos personaliz.	√	option.	option.	option.	option.
Bastidor de acero	√	√	√	√	√
Paneles de ABS de alta resistencia	√	√	√	-	√
Ventana de inspección aceite bomba de vacío	√	√	√	√	√
Peso	90 Kg	82 Kg	80Kg	69 Kg	98 Kg
Dimensiones	1220 x 630 x 625	1220 x 630 x 625	1220 x 630 x 625	1172 x 618 x 525	1220 x 630 x 625
Potencia en watt	770	770	770	650	770
Alimentación	230 V 50/60 Hz	230 V 50/60 Hz	230 V 50/60 Hz	230 V 50/60 Hz	230 V 50/60 Hz

Accessories



COD. 3281220108

Bicchiere graduato 240 ml
Measuring container 240 ml
Graduierter Ölbecher 240 ml
Bocal d'huile gradué 240 ml
Vaso graduado 240 ml



COD. 7000100037

Olio pompa vuoto 0,5 Kg
Vacuum pump oil 0,5 Kg
Öl Vakuumpumpe 0,5 Kg
Huile pompe à vide 0,5 Kg
Aceite para bomba de vacío 0,5 Kg



COD. 7000260035

Tracciante monodose 12 pz 7,5 ml SAE J2297
Leak detection liquid 12 pcs 7,5 ml SAE J2297
Lecksuchadditiv Verpackung 12 Stk. 7,5 ml SAE J2297
Traceur liquide de fuites 12 pcs 7,5 ml SAE J2297
Líquido detector de fugas 12 unidades 7,5 ml SAE J2297



COD. 7000260057

Tracciante con dosatore 250 ml SAE J2297
Leak detection liquid with measure bottle 250 ml SAE J2297
Kontrastmittel Verpackung 250 ml SAE J2297
Traceur liquide de fuites 250 ml SAE J2297
Líquido detector de fugas con medidor 250 ml SAE J2297



COD. 7000260174

Leak detection kit (lamp 60 W, glasses, leak detection liquid 12 pcs)
Kit cercafughe (lampada 60 W, occhiali, tracciante monodose 12 pz)
Kit Lecksucher (UV Lampe 60 W, Schutzbrille, Lecksuchmittel Monodose 12 Stk)
Kit détecteur de fuites (lampe UV 60 W, lunettes, traceur monodose 12 pcs)
Leak detection kit (lamp 60 W, glasses, leak detection liquid 12 pcs)



COD. 7000260210

Kit retrofit R12/R134a
Retrofit kit R12/R134a
Kit Retrofit R12/R134a
Kit retrofit R12/R134a
Kit retrofit para R12/R134a



COD. 7000260228

Tubo collegamento kit retrofit
Retrofit kit connection hose
Verbindungsschlauch für Kit Retrofit
Tuyau de connection pour kit retrofit
Tubos de conexión kit retrofit



COD. 7000260290

Spray liquido lavaggio impianti AC
Liquid spray to wash AC equipment
Flüssigspray zum Waschen der Klimaanlage
Spray liquide pour nettoyage installation AC
Spray para limpieza AC



COD. 7000260300

Cercafughe elettronico
Sniffer
Elektronisch Lecksuchgerät
Détecteur de fuites électronique
Detector de fugas electrónico



COD. 7450091111

Kit sicurezza
Safety kit
Sicherheitskit
Kit de Sécurité
Kit de seguridad



COD. 7000260360

Termometro igrometro per diagnosi
Thermometer with hygrometer for diagnosis
Thermometer Hygrometer für Diagnose
Thermomètre hygromètre pour diagnostique
Termómetro con higrómetro para la diagnosis



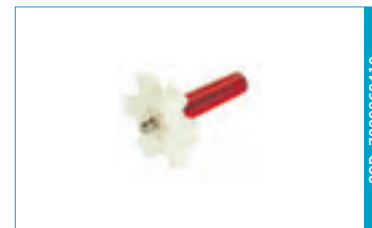
COD. 7000260370

Termometro digitale
Digital thermometer
Digitalthermometer
Thermomètre digital
Termómetro digital



COD. 7000260400

Utensile per valvole Schroeder
Schroeder valve remover tool
Werkzeug für Schrödrventile
Utilensil pour ventiles Schroeder
Herramientas para las válvulas Schroeder



COD. 7000260410

Pettine multipasso
Fin straightener
Lamellenkamm
Peigne multi-pas
Varilla del rodillo



COD. 7000260520

Attacchi rapidi diritti HP + LP
HP + LP straight quick couplers
HD + ND geradeschnellkuplungen
HP + BP raccords rapides droit
HP + LP racores rapidos rectos



COD. 7000260460

Iniettore tracciante manuale
UV dye injector
Handpumpe zum Einfüllen von Lecksuchadditiven
Injecteur manuel pour tracer
Injector manual aditivo busca fugas



COD. 7000260470

Iniettore olio manuale
Oil injector
Öl-Einfüllinjektor
Injecteur manuel d'huile
Injector manual de aceite



COD. 7000260480

Filtro anti-turafalle
A/C leaks sealant filter
Filter Leckstopferschutz
Filtre pour l'élimination des résidues de liquide de bouchon
Filtro por sella fugas



COD. 7000260490

Lampada UV a testa snodata 36 W, con occhiali
Flexible lamp 36 W, with glasses
UV Lecksuchlampe 36 W, mit Schutzbrillen
UV Lampe 36 W, avec lunettes
Lámpara flexible de 36 W, con gafas



COD. 7000260550

Ozonizzatore
Ozonizer
Ozongenerator
Ozoniseur
Ozonizador



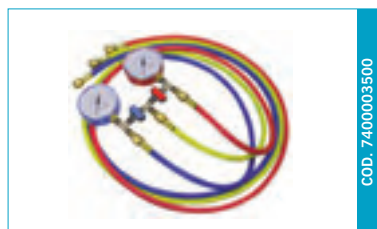
COD. 7000260530

Kit tubi prolunga HP LP 2 m
Extension hoses kit HP LP 2 m
Verbindungsset für Schläuche HD ND 2 m
Kit rallonge pour tuyaux HP BP longuer 2 m
Tubo prolongador de 2 m HP-LP



COD. 7301500140

Carta termica stampante 58 mm (4 pcs)
Thermal paper 58 mm (4 pcs)
Papierrolle für Drucker 58 mm (4 Stk)
Papier thermique pour imprimante 58 mm (4 pcs)
Papel de impresora 58 mm (4 unidades)



COD. 7400003500

Gruppo manometrico 3 vie R134a R404a R507 R407c
Manometers manifold R134a R404a R507 R407c
Manometergruppe 3 Auswege R134a R404a R507 R407c
Groupe manométrique 3 R134a R404a R507 R407c
Grupo de manómetros R134a R404a R507 R407c



COD. 7601992000

Manuale dati impianti A/C
A/C plants data base
Fahrzeugdaten für A/C Klimaanlage
Base de données techniques pour Systèmes A/C
Manual banco de datos AC



COD. 7450000250

Kit pesi taratura bilancia olio
Oil calibration weights kit
Gewichtskit für die Kalibrierung der Ölwaage
Kit poids de calibration pour balances de l'huile
Kit de pesas para la calibración balanza aceite



COD. 7450000275

Kit pesi taratura bilancia refrigerante
Refrigerant scale calibration weights kit
Gewichtskit für die Kalibrierung der Kaeltemittelswaage
Kit poids de calibration pour balances de gas
Kit de pesas para la calibración balanza refrigerante



COD. 74500090040

Kit adattatori bombola
Refrigerant tank adapters
Kit Adapter für Flasche
Kit adaptateur pour bouteille
Kit de adaptadores para bombona



COD. 7450003053

Kit manometri Ø 63 mm a bagno di glicerina
Manometers kit Ø 63 mm with glycerine
Kit Manometer Ø 63 mm mit Glycerin
Kit manomètres Ø 63 mm avec glycerine
Kit manómetros Ø 63 mm con glicerina



COD. 74500007200

Kit flussaggio con R134a
R134a flushing kit
Spülungskit mit R134a
Kit de nettoyage avec R134a
Limpieza con R134a



COD. 7420000218 (tank 10 Kg)
COD. 7420000215 (tank 2035 Kg)

Fascia riscaldante per bombola
Heating belt for internal tank
Heizband für Flasche
Bande de chauffage pour bouteille
Cinta calef. para bombona

Accessories



COD. 7450091150
COD. 7450091170 (FUTURA)

Guaina protettiva
Dust cover
Schutzhaube
Housse de protection
Plástico protector



COD. 7450000836 (HP)
COD. 7000260520 (HP/BP)
COD. 7450000834 (LP)

Attacchi rapidi HP LP
HP BP Quick coupler
Schnellkupplungen HD ND
Raccords rapides HP BP
Racores rápidos HP-LP



COD. 7000260320
Condenser cleaner
COD. 7000260310
Evaporator antibacterial / bad smells
COD. 7000260330
UV dye remover

Spray detergenti
Cleaning spray
Reinigerspray
Spray détergent
Spray limpiante



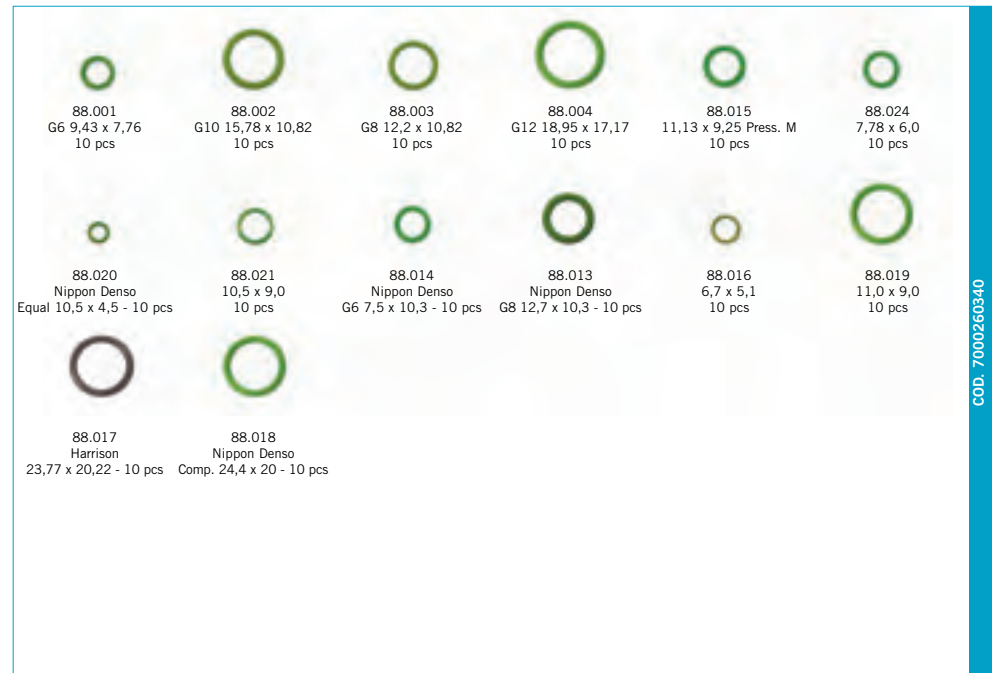
COD. 7000260430 (ISO 46)
COD. 7000260440 (ISO 100)
COD. 7000260450 (ISO 150)
COD. 7000260420 (ISO 100)
with detection liquid

Olio PAG 250 ml
PAG oil 250 ml
Öl Typ PAG 250 ml
Huile Typ PAG 250 ml
Aceite PAG 250 ml



COD. 7000260350

Kit O-ring standard
Standard O-ring kit
O-ring kit standard
O-ring kit standard
Kit O-ring estándar



COD. 7000260340

Kit O-ring speciale
Special O-ring kit
O-ring spezial kit
O-ring special kit
Kit especial O-ring

I - edition, March 2009

CCLC0803A01PM

*Project
Luvata Italy Graphic Office*

*Photographs
Luvata Heat Transfer Solutions Division
Archives*

*Printed in Italy by
GFP/Pn*

*Paper
Fedrigoni / Symbol Freelifa*



Questo volume è stato stampato su carta ecologica e riciclata
Printed on environmentally safe recycled paper
Dieser Band wurde auf umweltfreundlichem Recyclingpapier gedruckt
Ce volume a été imprimé sur papier écologique et recyclé
Este volumen ha sido imprimido en papel ecológico y reciclado

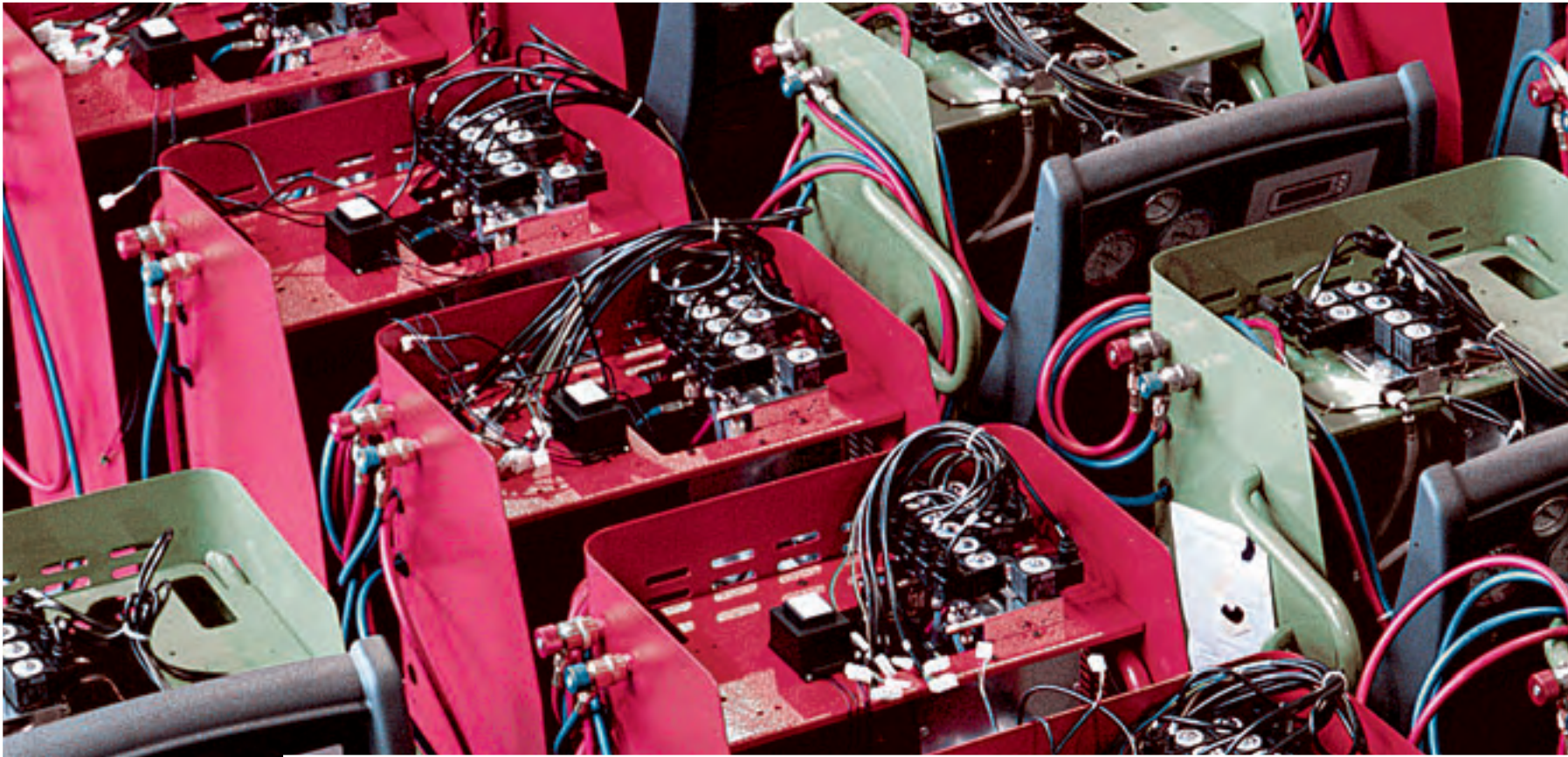
La costante ricerca svolta dai nostri laboratori per garantire prodotti sempre migliori e innovativi potrebbe causare la modifica dei dati qui contenuti. Sarà dunque compito dell'utilizzatore mantenersi aggiornato sulla loro validità. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta o imitata senza autorizzazione. Decliniamo ogni responsabilità per eventuali errori di stampa o omissioni e ci riserviamo il diritto di apportare senza preavviso e in qualsiasi momento le modifiche che riterremo opportune.

As a result of continuing research and design by our technical laboratories, aimed at offering top quality and innovative products, the information given in this guide may be subject to modification at any time without prior notice; it is up to the user to keep up to date on all possible modifications. No part of this publication may be reproduced or duplicated without prior permission; we decline any responsibility for possible mistakes or omissions, and we reserve the right to make amendments deemed necessary, without prior notice and at any time.

Durch die ständige Forschung unserer Labors, um immer bessere und innovativere Produkte zu garantieren, kann es zur Änderung der hier beinhaltenen Daten kommen, es ist daher Aufgabe des Benutzers sich über die Gültigkeit auf dem Laufenden zu halten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne Genehmigung wiedergegeben oder nachgeahmt werden, wir lehnen jede Verantwortung für eventuelle Druck- oder Schreibfehler ab und behalten uns das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Benachrichtigung Änderungen vorzunehmen, die wir für zweckmäßig halten.

La recherche constante de nos laboratoires visant à garantir des produits toujours meilleurs et innovants pourrait causer la modification des données contenues ici. Il incombera à l'utilisateur de se tenir informé sur leur validité. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou imitée sans autorisation. Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs d'impression ou omissions et nous réservons le droit d'apporter sans préavis et à tout moment les modifications que nous retiendrons opportunes.

En nuestros laboratorios se trabaja sin interrupción para garantizar la mejora y la innovación de los productos. Esto podría causar la modificación de algunos de los datos de esta guía. Por lo tanto, aconsejamos al usuario averiguar siempre la actualización y validez de los mismos. Está prohibido imitar o reproducir el contenido del presente sin previa autorización. Declinamos cualquier responsabilidad por errores de impresión o de transcripción y omisiones y nos reservamos el derecho de aportar en cualquier momento, sin aviso, los cambios que se estime oportuno.



LUVATA

Luvata Italy Srl - Business Unit Systems:
33020 Amaro (UD) Italy - Z.I. Via Prometeo Candoni, 9
tel. +39 0433 485 211
telefax +39 0433 485 258
e-mail: info.systems@luvata.com

www.luvata.com/isc

Luvata is the leading global metals supplier of solutions, services, components and materials for the manufacturing and construction industries. Luvata's solutions are used in industries such as power generation, architecture, automotive, transport, medicine, air-conditioning, industrial refrigeration and consumer products. The company's success can be attributed to its longevity, technological excellence and strategy of building partnerships beyond metals.

